

丹华学生参加朗诵比赛成绩斐然

【丹华报道】

4月14日，由荷兰中文教育协会主办的第五届普通话朗诵/演讲比赛在首都阿姆斯特丹中央图书馆隆重举行。中国驻荷兰大使馆领事部主任黄瑛及秘书郑皓、荷兰中文教育协会主席陈华钟、国侨办华文教育名师巡讲团郭熙院长等出席了大会。

荷兰中文教育协会主席陈华钟先生，中国驻荷兰大使馆领事部主任黄瑛，北京华文学院副院长郭熙教授等先后致辞。参加比赛的57名选手分别来自荷兰19所中文学校和英国的部分学校。丹华文化教育中心9名学生选手参加了此次比赛，比赛竞争激烈而精彩，经过紧张的角逐后，丹华文化教育中心选手关祁南夺得儿童2组桂冠，威妮夺得外语组桂冠，王昭嘉取得儿童1组第二名，王子旭取得儿童2组第二名，裴玉取得少年组第二名。丹华5位选手成绩斐然，在比赛场上，丹华主任黄音和校长李佩燕接受了来自黄瑛主任、郑浩秘书、名师巡讲团成员和各校老师和家长的热烈祝贺。

我们感谢丹华老师们的关心！感谢王岚老师的指导！感谢选手们和家长们积极参与和辛勤的付出！比赛后丹华的选手们纷纷表示：继续努力，在今后的比赛中将争取更好的成绩，更上一层楼。



华文教育名师巡讲团莅临丹华学校指导教学

【丹华报道】

2013年4月13日中午，国侨办华文教育名师巡讲团郭熙院长、张建军处长和杨俐教授在荷兰中文教育协会陈华钟主席的陪同下，前来丹华学校参观并指导华文教学工作。

丹华黄音主任和李佩燕校长代表全校师生对巡讲团成员表示了热烈的欢迎。李佩燕校长简介了丹华学校的近况后，巡讲团的教授们先后听了4位老师的课，它们分别是胡碎娟老师的《中华字经》复习课、李梅老师的《等级汉字》、《中文》课、陈傲雪老师的初中语文课，还有赵艳老师的高级语文知识竞赛课。专家们对丹华学校一直以来坚持比较正规的中文教学表示赞赏，

表扬了丹华老师们的教学热情和关爱学生的良好表现，也对丹华高级语文班学生的学习积极性以及语文竞赛的成绩大加称赞。同时，巡讲团的教授们也根据丹华学校的一些教学状况提出了积极的建议：希望教师重视观察学生的课堂学习表现和教学效果；希望教师自己不要讲得太多，忽略了学生的学习主动性；建议教师调查、跟踪和研究4-6岁儿童的学习规律，善于总结教学规律。总之，他们希望丹华学校今后能取得更大的进步。

课后巡讲团还与丹华部分老师们举行了教学座谈会，中国大使馆的郑浩秘书也应邀参加。当教授们得知丹华学校的学生大多是当地出生长大的华人第三代，而且高年级还有不少学生已

经获得HSK考试6级证书时，他们感到特别的欣慰。郭熙院长在座谈会上特别谈到，不少人担心第三代华人已经不大、甚至是完全不懂中文，他希望海外华文教育的飞速发展，中文学校规模不断扩大，教师教学水平不断提高，就能让华人后代“保持第二代状态”，能使华人后代持续传承中华文化。在座谈会上，丹华老师们还希望通过大使郑浩秘书，就近年来国侨办大力促进海外华文教育，成功编写了《中文》初中教材，举办青少年文化知识竞赛、学生夏令营和注重教师培训等所做的诸多工作，向国侨办表示衷心的感谢。丹华教师表示，他们愿意为海外华文教育的发展继续奉献自己的力量。



语言是学会的，不是教会的

——“华教名师巡讲团”教师培训习得分享

赵艳



2013年4月17日下午，荷兰中文教育协会在鹿特丹中央图书馆组织华文教师培训，专门邀请了国侨办“华文教育名师巡讲团”的两位名师来为老师们讲课，他们是北京华文学院副院长兼暨大中文学院院长郭熙教授和北京华文学院的杨俐副教授。当日，包括黄音主任、李佩燕校长在内的十几位丹华教师和工作人员参加了培训，在短短6个小时里，我们聆听了郭熙教授主讲的“汉语语法”和杨俐副教授主讲的“中文教学法”，两位教授以其不同的教学风格征服了在场的老师们。课后，很多老师在觉得受益匪浅的同时，也为培训时间太短而表示遗憾。不过我想，更遗憾的恐怕还是那些没能来参加培训的老师们，所以这里我整理了几点培训习得跟大家分享。

一、“语言是学会的，不是教会的。”这是语言、语法专家郭熙教授再三强调的一句话，也是杨俐教授的教学理念。作为华文老师，我们常常把自己视为教学主体，而忘了学生才是汉语学习的主人，因此在汉语课堂上，老师往往成了最活跃、话最多的那个。但郭熙教授却认为，光凭海外周六课堂那几个小时，老师说得再多，学生是学不到多少中文的，所以学习语言主要还是靠学生的课外功夫，而调动学生的学习积极性，培养他们对中文学习的信心，教导他们怎么去学中文，才是一个华文老师要做的最重要的工作。杨俐教授则指出，课堂教学内容、教学目标和教学方法都应该是学生需要或感兴趣的，而不是教师

感兴趣的。郭教授说，人们往往喜欢给中文贴上一个标签——世界上最难学的语言，事实上，华文是一门发达的、极具优势的语言，像它的词法、句法高度一致，就使得这门语言好教好学，所以老师一定要给学习者以信心。

二、知其可为、不可为和不可为。在教学上，老师应该清楚地定下目标——在某一阶段让学生学会什么，并且分清哪些是可为、不可为和不可为的。以语法教学为例，老师们应该有科学的语法观，不是教材上所有的语法点都必须教，一线老师有权决定教与不教。具体地说，一般性的口误可以不理，这就是不可为，一直改不了的错误就不改，这就是不可为。郭教授幽默地打了个比方，说这就像医院看病一样，能看好的就看，看不好的就不看了，小病放一放，过段时间它自然就好了。不过郭教授指出，可为不可为的理念还须传播家长，获得家长理解，以免产生误会。

三、“头脑风暴”和“热门话题”。杨俐教授在上课伊始，就给老师们来了一场“头脑风暴”：让老师们在看到“需求”这两个字时说出与“需求”相关的词语。实际上，她是通过这种方式在教大家一种扩展词汇且融听说读于一体的教学方式。杨教授指出，教学方法很多，如3P法、任务法、话题法等，不过大家谨记一条：教学有法而无定法，一切要以学生实际情况为主，以实用为主。教师要为学生创造需求，激发他们为了需要而学习汉语。她说，学生、老师、教学三者之间共同分享的东西越多，汉语课也就上得越成功。郭熙教授在讲课时也曾提到，自己曾用“热门话题”来锻炼学生的会话能力，效果很不错。郭教授还给大家一个小贴士：设法让学生好的学生去教学得差的学生，结果往往能事半功倍。

两位导师在短短的两堂课里，给了我们很多启示，如可为、不可为、不可为这一理念的提出，就足以让老师们开拓思路，放下包袱。此外，光看两位导师讲课也是一种享受，一种学习：他们或大气从容，或娓娓道来，这气质、气度需要经过多少年怎样的历练才能形

成？课堂其实就是老师的战场，要想成为一个优秀的指挥者，就是一个学习不断战胜自我的过程。语言是学会的，不是教会的，那我们是不是也可以说，一个好老师是学会的，不是教会的。



丹华5-6岁学生作业选登

